



الاعتزاز بالماضي. الإعداد للمستقبل.
Honoring the past. Educating for the future.

FIRST WEEK ARRANGEMENTS:

ترتيبات الأسبوع الأول:

IMPORTANT INFORMATION

معلومات هامة

Dear Parents and Families of The Sheikh Zayed
Welcome to SZPAG Private Academy for Girls,
2017-18.

أولياء أمور وأهالي طلبة أكاديمية الشيخ زايد الخاصة للبنات،
نرحب بكم بأكاديمية الشيخ زايد الخاصة للبنين 2017-2018.

FIRST WEEK

الأسبوع الأول

Sunday, 10th September to Thursday, 14th September.

من يوم الأحد الموافق 10 سبتمبر إلى يوم الخميس الموافق 14 سبتمبر.

I am writing to you with regard to arrangements for
the first week in school for children at the Sheikh
Zayed Private Academy for Girls.

نود مشاركتكم بتفاصيل ترتيبات الأسبوع الأول للطلبة في
أكاديمية الشيخ زايد للبنات.

KG1

الروضة الأولى

Children in KG1 will begin attending school on
Monday, 11th September and will either attend
between **8:00am and 10am OR 10.30am and
12.30pm**. Students only attend for 2 hours each
day for the first 2 weeks.

يبدأ دوام طلبة الروضة الأولى يوم **الإثنين 11 سبتمبر** وسيكون
الدوام إما من الساعة الـ 8:00 ص إلى الساعة 10:00 ص أو
من الساعة 10:30 ص إلى الساعة 12:30 م، مما يعني أن
الدوام للطلبة لكل فترة سيكون لمدة ساعتين فقط.

This arrangement will continue up to and including
Thursday, 21st September, so that they can become
settled in their new school environment before
increasing the time they spend with us. Then, from
Sunday, 24th September all KG1 children will attend
Regular hours (7:45am to 12:30pm).

هذه الترتيبات ستستمر حتى يوم الخميس الموافق 21 سبتمبر
بهدف أن يعتاد طفلكم البيئة الجديدة للمدرسة قبل زيادة الوقت
الذي يقضونه معنا. ولبتداءً من يوم الأحد الموافق 24 سبتمبر،
سيبدأ دوام جميع طلبة الروضة الأولى الرسمي من الساعة 7:45
ص وحتى 12:30 م.

**Bus services for KG students will also begin on
Sunday, 24th September.**

كما ستبدأ خدمة المواصلات لطلبة الروضة من يوم الأحد
الموافق 24 سبتمبر 2017.

KG2

الروضة الثانية

Children in KG2 will begin attending school on
Sunday, 10th September and will only attend
between **8.00am and 10.30am on the first day**.

يبدأ دوام طلاب الروضة الثانية يوم **الأحد 10 سبتمبر** وسيكون
دوام الطلاب ما بين الساعة 8:00 ص حتى الساعة 10:30 ص
فقط في اليوم الأول.

Then, from Monday, 11th September, they will attend
normal school hours from 7.45am to 12.30pm. Bus
services for KG students will begin on Sunday, 24th
September.

فيما بعد، ابتداءً من الإثنين 11 سبتمبر، يتعين على الطلبة
الحضور حسب ساعات الدوام الدراسي الرسمي من الساعة
7:45 ص حتى 12:30 م. ستبدأ خدمة المواصلات لطلبة
الروضة من يوم الأحد الموافق 24 سبتمبر 2017.



الاعتزاز بالماضي. الإعداد للمستقبل.
Honoring the past. Educating for the future.

Grade 1 to Grade 11

الصف الأول حتى الصف الحادي عشر

Children in Grades 1 to 11 will begin attending school on **Sunday, 10th September** and will only attend between **8.00am and 10.30am on the first day**.

يتعين على طلبة الصف الأول وحتى الصف الحادي عشر الحضور يوم **الأحد 10 سبتمبر**، وسيكون الدوام من الساعة **8:00 ص وحتى 10:30 ص فقط في اليوم الأول**.

Then, from Monday, 11th September, they will attend normal school hours from 7.45am to 3.00pm.

فيما بعد، ابتداء من الإثنين 11 سبتمبر، سيبدأ الطلبة بحضور ساعات الدوام الدراسي الرسمي من الساعة **7:45 ص حتى الساعة 3:00 م**.

New Students to SZPAG

الطالبة المستجدات في الأكاديمية

All children new to SZPAG will be required to attend school on Thursday 7th September from 8am to 9am for grades KG2-5 and from 8am to 10am for new grades 6-11 students for their initial induction to the school. KG1 students will be attending on the 7th from 11:30-12:30 as per the previous correspondence.

يجب على جميع الطالبة المستجدات من صف الروضة الثانية إلى الصف الخامس الحضور يوم الخميس الموافق 7 سبتمبر من الساعة **8:00 ص - 9:00 ص** والطالبة الجدد من الصف السادس إلى الصف الحادي عشر من الساعة **8:00 ص - 10:00 ص**. ويجب على طلبة الروضة الأولى الحضور يوم الخميس الموافق 7 سبتمبر من الساعة **11:30 ص إلى الساعة 12:30 م** كما تم إخطاركم مسبقاً.

Grade 12

الصف الثاني عشر

All Grade 12 students will be required to attend school on Thursday the 7th of September from 11am to 12.30 pm. Following this, they should attend school on Sunday 10th September onwards as per Grades 1-11.

يجب على جميع طالبات الصف الثاني عشر الحضور يوم الخميس الموافق 7 سبتمبر من الساعة **11:00 ص - 12:30 م**. وسيتوجب عليهم الحضور بعد ذلك يوم الأحد الموافق 10 سبتمبر مثل مواعيد الصفوف من الأول إلى الحادي عشر.

Please Note: There will be no transportation provided by the school on Thursday 7th of September or 10th of September. Students must make own arrangements for drop off and pick up from School.

ملحوظة: يرجى العلم بأن المدرسة لا توفر المواصلات يومي الخميس الموافق 7 سبتمبر و يوم الأحد الموافق 10 سبتمبر، حيث أنه يتوجب على الطالبة ترتيب أمر وصولهم ومغادرتهم من/ إلى المدرسة.

With every good wish,

مع أطيب التمنيات

Gayle Marshall Head of Secondary

غايل مارشال مديرة القسم الثاني والثانوي

Tracie Hamilton Head of Elementary

ترايسي هاملتون مديرة القسم الابتدائي

Sheikh Zayed Private Academy for Girls

أكاديمية الشيخ زايد الخاصة للبنات